

EN

Identify each of the nodes marked by a number, and each of the spotlights+rods marked by a letter. the ceiling rose is marked with number 0.

All markings will be preceded by the number of the composition to which it belongs, for example C1-1 (node 1 of composition 1) or C1-A (spotlight A of composition 1).

VERY IMPORTANT: Do not mix the components of different compositions.

ES

Identifique cada uno de los nudos que están marcados por un número y cada uno de los focos+varillas, marcados con una letra. El florón/es están marcados con el número 0.

Todo irá precedido del número de composición a la que pertenece. Por ejemplo C 1-1 (nudo 1 de la composición 1) o bien C 1-A (foco A de la composición 1).

MUY IMPORTANTE: No mezclar en el montaje componentes de composiciones distintas entre si.

D

Ermitteln Sie die einzelnen mit einer Ziffer versehenen Knoten sowie die mit einem Buchstaben markierten Strahler + Drehstäbe. El florón/es están marcados con el número 0.

Geht der jeweiligen Ziffer bzw. dem jeweiligen Buchstaben der Code für die entsprechende Komposition voraus, z. B. C1-1 (Knoten 1 der Leuchtenkomposition 1) oder aber C1-A (Strahler A der Leuchtenkomposition 1).

SEHR WICHTIG: Benutzen Sie nicht aus verschiedenen Leuchtenkompositionen stammende Komponenten in ein und derselben Komposition.

EN**IMPORTANT NOTICE:**

Switch of the mains before installing the lamp.

1. Begin assembly by making the necessary holes to fit the nodes and ceiling roses. The table POSITION OF NODES – CEILING ROSES indicates the centre of the nodes. Mark the positions in the false ceiling and make a hole of Ø 4.5 cm. in the position of the nodes and a hole of Ø10,5 cm. in the position of the ceiling roses.

IMPORTANT: Ensure that you do not make the hole any bigger, as this could mean that the covering disk does not cover the hole or the level of support could be compromised.

2. Nodes are marked with a number as indicated in the DIAGRAM OF NODES – CEILING ROSES. Fit each of them into the relevant hole in the following way:

Introduce the object (A) through the hole, with the springs (B) in the position indicated in the diagram and tighten upwards until correctly installed.

The position of the springs when the whole object is installed should be as shown in Detail X.

ES**IMPORTANTE:**

Desconectar el suministro eléctrico antes de realizar la instalación de la luminaria.

1. Se debe iniciar la instalación realizando los taladros necesarios para empotrar todos los nudos y el o los florones. En la tabla POSICIÓN NUDOS - FLORONES está indicado el centro de los nudos. Marcar en el falso techo las posiciones y realizar un orificio de Ø 4,5 cm. en la posición de los nudos y de Ø10,5 cm. en la posición de los florones.

IMPORTANTE: Asegurarse de no hacer el orificio de mayor diámetro, de lo contrario puede ser que el disco embellecedor no llegue a cubrir el orificio o pueda verse comprometida la sustentación.

2. Los nudos están marcados con un número tal como se indica en el ESQUEMA NUDOS – FLORONES. Empotrar cada uno en su orificio correspondiente de la siguiente manera:

Introducir el cuerpo (A) a través del orificio, con los muelles (B) en la posición que indica el dibujo y apretar hacia arriba hasta su correcta fijación.

La posición de los muelles cuando está instalado el conjunto tienen que quedar tal como se ve en el Detalle X.

D**WICHTIG:**

Schalten Sie den Strom ab, bevor Sie die Leuchtenmontage realisieren.

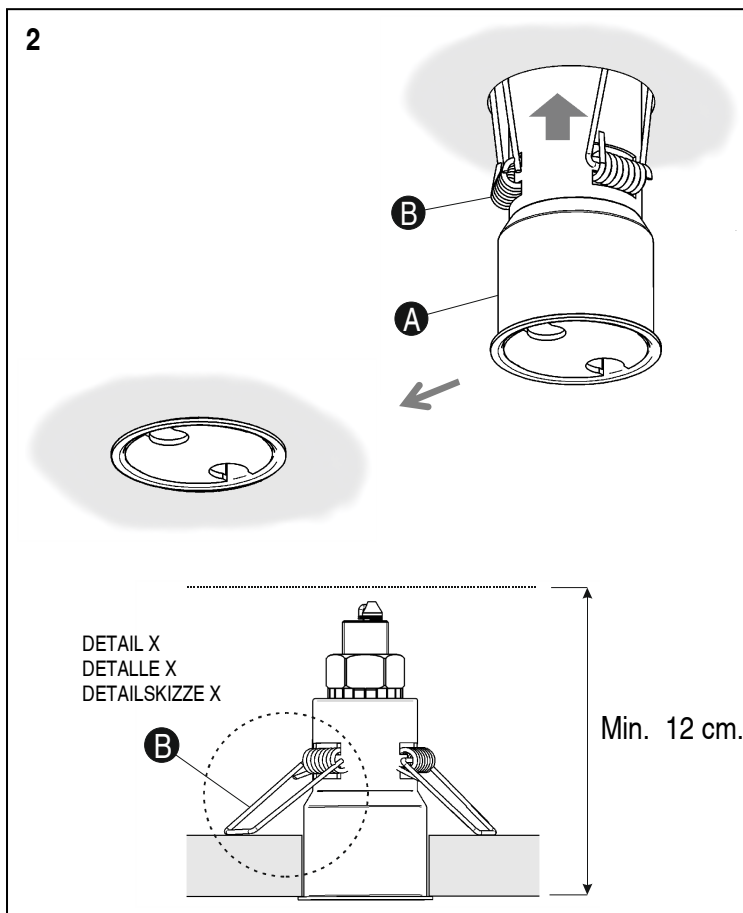
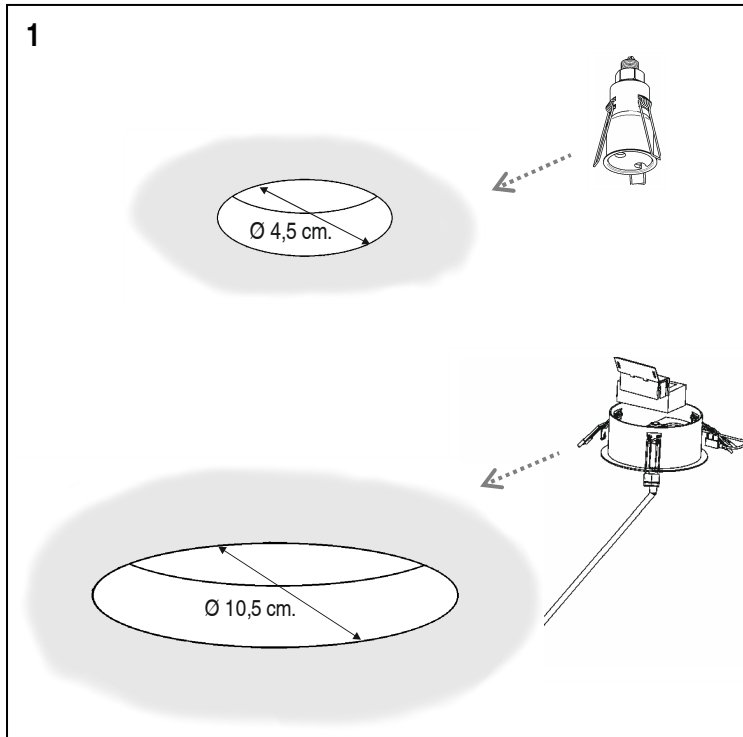
1. Zum Beginn der Installation die zum Versenken aller Knoten sowie für den oder die Baldachin(e) notwendigen Bohrlocher anfertigen. In der Tabelle POSITION KNOTEN – BALDACHINE ist die Knotenmitte angegeben. Markieren Sie diese Stellen an der Zwischendecke und fertigen Sie für die Knoten eine Öffnung von Ø 4,5 cm und für die Baldachine eine von Ø 10,5 cm an.

WICHTIG: Vergewissern Sie sich, dass die Einbauöffnung nicht zu groß ausfällt, andernfalls wird sie von der dekorativen Scheibe möglicherweise nicht ganz abgedeckt oder der Halt der Leuchte beeinträchtigt.

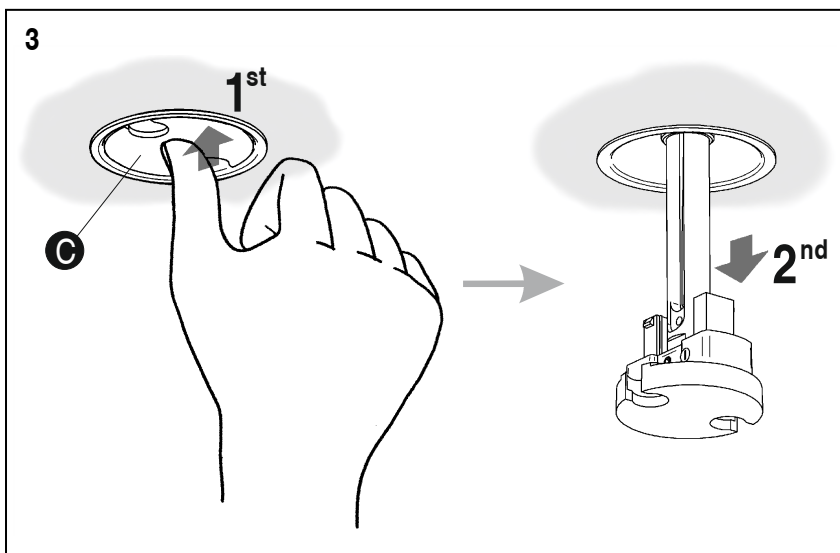
2. Die Knoten sind, wie auf dem SCHEMA KNOTEN – BALDACHINE angezeigt, mit einer Ziffer versehen. Versenken Sie diese nun – wie folgt beschrieben – in der entsprechenden Öffnung:

Setzen Sie den Leuchtenkörper (A) mit Federhalterungen (B) wie in der Abbildung gezeigt ein, schieben Sie ihn hierfür durch die Öffnung und drücken Sie ihn soweit nach oben, bis die Leuchte fest sitzt.

Die Federhalterungen müssen nach Installation der Leuchteneinheit so wie in Detailskizze X gezeigt liegen.



3



EN

3. Push the cover (C) of each node lightly upwards in order to remove the interior cylinder.

4. Connect the terminal of the rod to the ceiling rose by tightening the nut (D).

5. Connect the ceiling rose to the electrical mains: phase + neutral in the terminal strip (E) and close the protective case. Connect earth to the terminal (F).

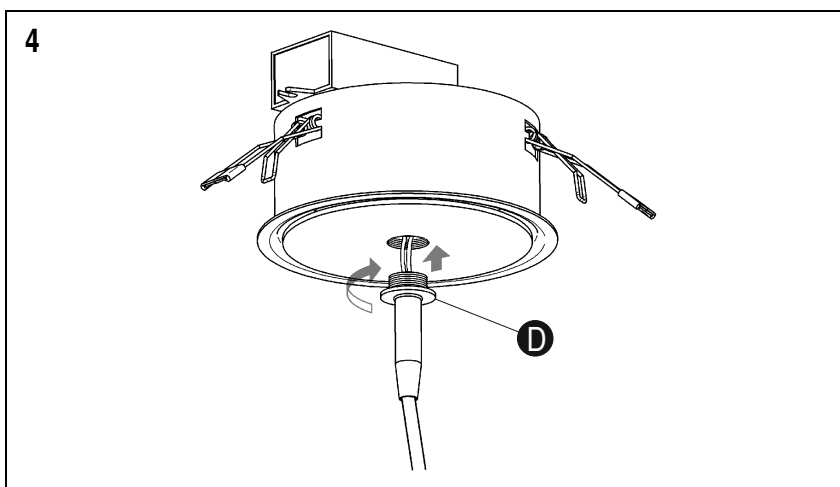
ES

3. Empujar ligeramente, hacia arriba, la tapa (C) de cada nudo para poder extraer el cilindro interior.

4. Fijar el terminal de la varilla al florón roscando la tuerca (D).

5. Conectar el florón a la red eléctrica: fase + neutro en la regleta (E) y cerrar la caja de protección. Conectar la toma de tierra en el terminal (F).

4



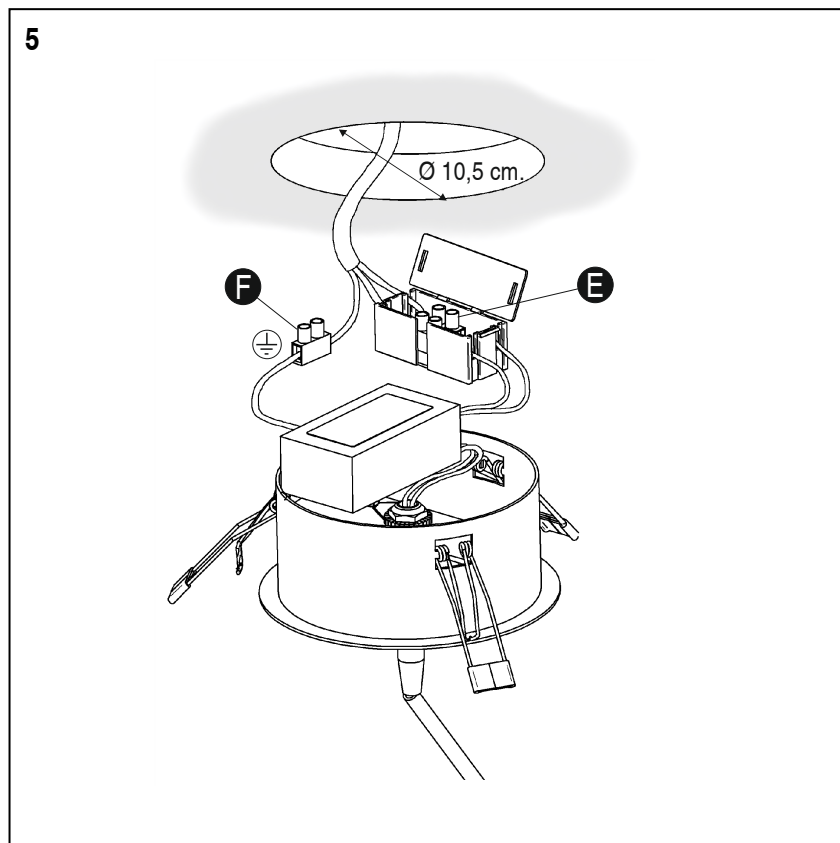
D

3. Drücken Sie nun die Abdeckung (C) für jeden Knoten leicht nach oben und nehmen Sie den inneren Zylinder heraus.

4. Befestigen Sie nun das Ende des Drehstabes durch Festschrauben der Mutter (D).

5. Führen Sie nun den Anschluss des Baldachins an das Stromnetz durch. Schließen Sie hierzu Phase + Null-Leiter in der Klemmenleiste (E) und das Erdungskabel an die Klemme (F) an.

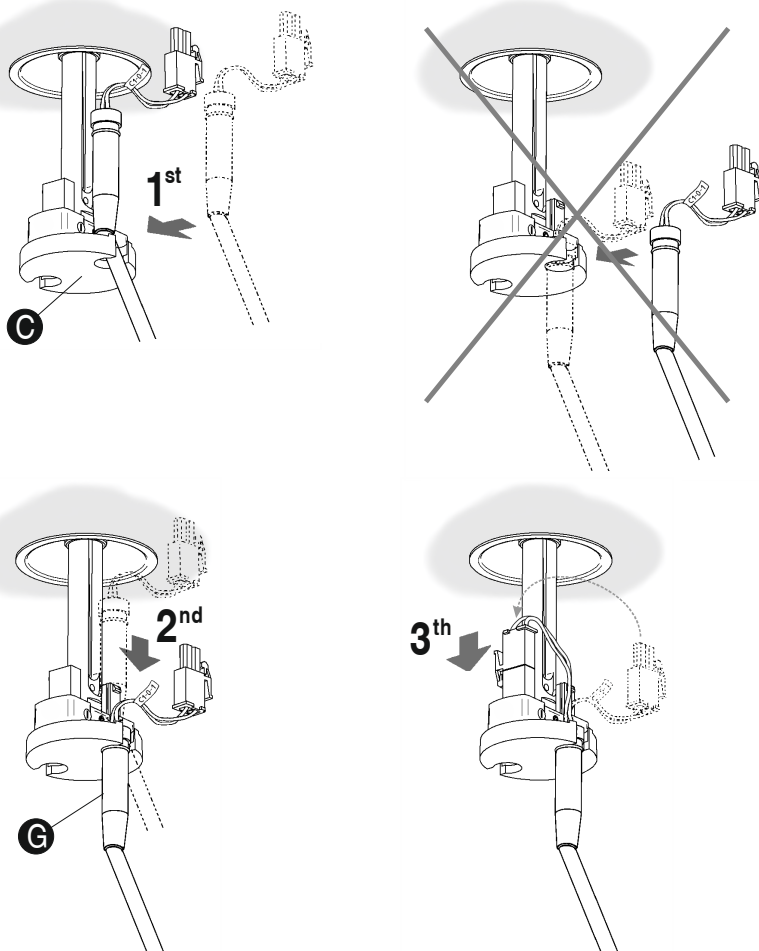
5



6

-Node
-Nudo
-Knoten

-Ceiling rose
-Florón
-Baldachin



EN

6. Proceed to connect the rod of the ceiling rose to the relevant node as indicated on the label.

NOTE: Remember that the number is preceded by the composition number. For example: The connector marked C1-0-1 belongs to Composition 1 of ceiling rose 0 and needs to be connected to node 1.

Follow the steps indicated by the arrows:

First: Introduce the rod into its place in the cover in the lid (C) as shown in the diagram.

Do not introduce the rod into its cover directly through the piece (G).

Second: Slide the rod until the piece (G) is resting in its final position.

Third: Connect the terminal strip marked to either of the node's terminal strips.

7. Introduce the object (H) through the hole, with the springs (I) in the position indicated in the diagram and push upwards until the ceiling rose is correctly installed.

The position of the springs when the whole object is installed should be as shown in Detail Y.

ES

6. Proceder a conectar la varilla del florón/es en el nudo que le corresponda indicado en la etiqueta.

NOTA: Recuerde que la numeración irá precedida del número de composición. Por ejemplo: El conector marcado como C1-0-1, pertenece a la Composición 1, del florón 0 y se tiene que conectar en el nudo 1.

Seguir los pasos que indican las flechas:

Primero: Introducir la varilla en su alojamiento de la tapa (C) según se ve en el dibujo.

No introducir la varilla en el alojamiento directamente por la pieza (G).

Segundo: Deslizar la varilla hasta que la pieza (G) descanse en su posición final.

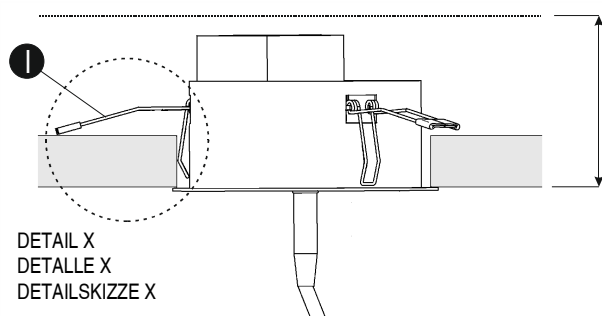
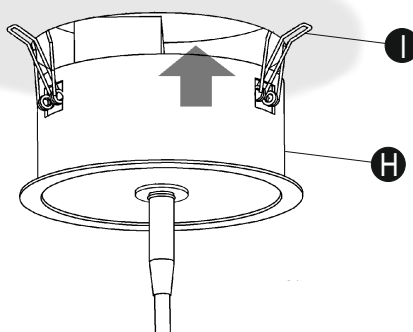
Tercero: Conectar la regleta marcada con cualquiera de las dos regletas del nudo.

7. Introducir el cuerpo (H) a través del orificio, con los muelles (I) en la posición que indica el dibujo y apretar hacia arriba hasta la correcta fijación del florón.

La posición de los muelles cuando está instalado el conjunto, tienen que quedar tal como se ve en el Detalle Y.

D

7



Min. 10 cm.

DETAIL X
DETALLE X
DETAILSKIZZE X

6. Schließen Sie den Drehstab des/r Baldachins/e an den entsprechenden (auf dem Etikett angezeigten) Knoten an.

HINWEIS: Beachten Sie hierbei, dass die Bezifferung sich nach der jeweiligen Leuchtenkomposition richtet. So gehört das Verbindungsteil C1-0-1 z. B. zur Komposition 1, dem Baldachin 0 und ist an den Knoten 1 anzuschließen.

Folgen Sie nun den von den Pfeilen angezeigten Schritten. Erstens: Setzen Sie den Drehstab – wie auf der Abbildung zu sehen – in die sich in der Abdeckung (C) befindende und dafür vorgesehene Öffnung ein.

Nicht direkt den Teil (G) einsetzen.

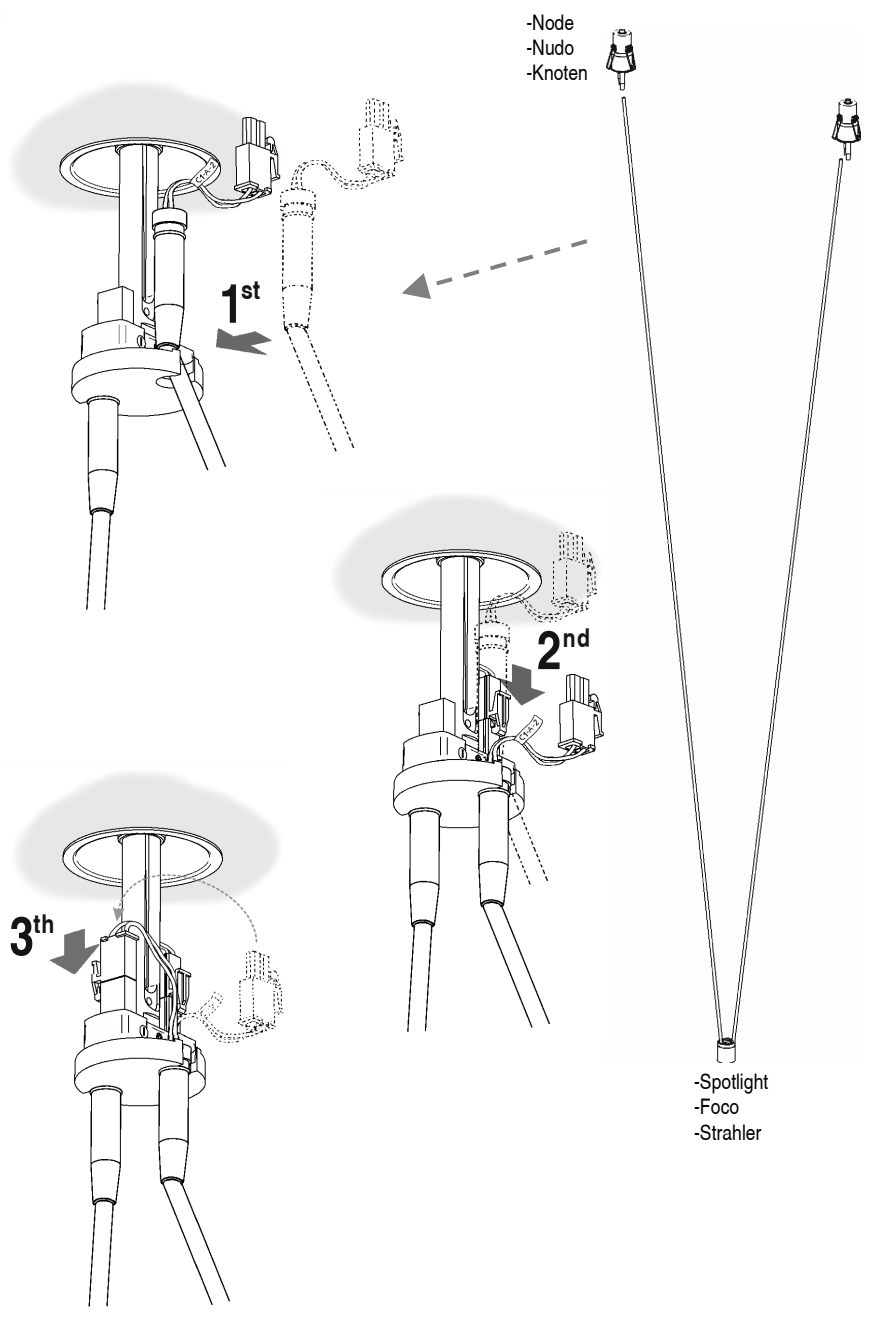
Zweitens: Schieben Sie nun den Drehstab soweit nach unten, bis das Teil (G) einrastet.

Drittens: Schließen Sie die markierte Steckverbindung an eine beliebige der beiden Steckverbindungen des Knotens an.

7. Setzen Sie den Leuchtenkörper (H) mit Federhalterungen (I) wie in der Abbildung gezeigt ein, schieben Sie ihn hierfür durch die Öffnung und drücken Sie ihn soweit nach oben, bis der Baldachin korrekt sitzt.

Die Federhalterungen müssen nach Installation der Leuchteneinheit so wie in Detailskizze Y gezeigt liegen.

8



EN

8. Assemble and connect the spotlights in order, by hanging the ends of the rods following the process described in step 6.

Remember that both rods for a spotlight are marked with the composition number, a letter indicating the spotlight and the number of the node to which they should be connected. Each node is marked with the number, as indicated in the **DIAGRAM OF NODES – CEILING ROSES**.

For example: rod C1-A-2 corresponds to composition 1, spotlight A, and is mounted in node 2.

9. To complete assembly, push the covers (C) upwards until they are installed.

ES

8. Montar y conectar ordenadamente todos los focos colgando los extremos de sus varillas siguiendo el procedimiento descrito en el paso 6.

Tenga en cuenta que cada una de las dos varillas de un foco, están marcadas con el número de composición, una letra que indica el foco y un número que corresponde al nudo donde se tiene que conectar. Cada nudo está marcado con el número según se indica en el **ESQUEMA NUDOS – FLORONES**.

Como ejemplo: la varilla C1-A-2 corresponde a la composición 1, es el foco A y se monta en el nudo 2.

9. Para terminar la instalación, empujar las tapas (C) hacia arriba hasta su fijación.

D

8. Montieren Sie nun alle Strahler ordnungsgemäß, so dass sie am Ende ihrer Drehstäbe hängen, und schließen Sie diese wie in Schritt 6 beschrieben an.

Beachten Sie hierbei, dass jeder Drehstab eines Strahlers die Nummer der Leuchtenkomposition, den Buchstaben des Strahlers und die Ziffer des Knotens, an den er anzuschließen ist, aufweist. Jeder der Knoten ist mit der aus dem **SCHEMA KNOTEN – BALDACHINE** ersichtlichen Ziffer versehen.

So entspricht z. B. der Drehstab C1-A-2 der Leuchtenkomposition 1, dem Strahler A und ist an den Knoten 2 anzuschließen.

9. Zum Beenden der Installation die Abdeckungen (C) solange nach oben drücken, bis diese fest sitzt.

9

